

## POLONAIS

### 1 - VERSION

W Zakopanem mieszkaliśmy w długim, parterowym budynku. Bardzo inspirował mnie mały świerczek, który wyrósł na dachu. Lubiłam siadać na schodkach otoczona dzieciarnią i opowiadałam niekończącą się, strasznie zawikłaną historię o tym drzewku na dachu : że w nocy przychodzi do niego gwiazda. Dzieci wierzyły w to, co mówiłam i pytały : „No to jak przychodzi, na nogach?” Odpowiadałam : „Nie, opuszcza się na sznureczku, staje na dachu i rozmawia z tą małą choinką. A co mówi? Ano, opowiada, jak jest w niebie, że tam jest dużo gwiazd, że niektóre się kłócą, a niektóre, te mniejsze, są spychane przez większe. Takie plotłam bujdy i nauczyłam się wtedy, że wymaga się ode mnie długich opowieści. A także że jestem słuchana i słuchacze mi wierzą. Kiedy kończyłam jedną opowieść, wymyślałam coś nowego. Siedziały koło mnie takie sześć- siedmio- czy ośmioletnie dzieci, które nudziły się w domu. Zawsze wiedziałam, że kiedy przybiegną do mnie, to będę musiała im coś opowiadać. Nie miałam nawet książek, bo były zbyt drogie. Marzyłam o „Tajemniczym Ogrodzie”<sup>1</sup>, który widziałam na wystawie księgarni przy Krupówkach<sup>2</sup>.

*Natalia Rolleczek, wstęp do książki : „Drewniany różaniec”, (pp 12-13), Korporacja Ha!art, Kraków 2009*

<sup>1</sup> „Tajemniczy Ogród” - livre de F. H. Burnett („The Secret Garden”, en français : „Le Jardin Secret”)

<sup>2</sup> Krupówki – rue principale de Zakopane

### 2 - THEME

- 1 – Cette nouvelle banque propose des crédits très intéressants à ses nouveaux clients d'affaires.
- 2 – La nouvelle stagiaire est très dynamique, créative et motivée. Elle travaille bien.
- 3 – J'ai envoyé ma lettre de motivation et mon CV à cette entreprise qui possède de nombreuses succursales à l'étranger.
- 4 – Selon les experts, cette crise économique mondiale est très grave et durera longtemps.
- 5 – Située en Europe centrale, la Pologne est un pays très attractif qui attire depuis longtemps des investisseurs étrangers.
- 6 – Nous cherchons actuellement une secrétaire bilingue français – polonais pour notre cabinet d'avocats.
- 7 – Il faut impérativement faxer ce document à notre bureau de Wroclaw avant 17 heures.
- 8 – Bonjour monsieur, je cherche à joindre madame Nowak. C'est assez urgent.
- 9 – Avez-vous déjà réservé votre chambre à l'hôtel « Forum » pour la semaine prochaine ?
- 10 – Il faudra acheter du pain, il n'y en a plus.

### 3 - ESSAI - Les candidats traiteront **l'un des 2 sujets proposés** et indiqueront le nombre de mots employés (de 225 à 275)

1. Czy uważasz, że praca w charakterze wolontariusza to interesujące doświadczenie?
2. Czy Twoim zdaniem społeczeństwo konsumpcyjne może dać człowiekowi szczęście?